

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΣΧΟΛΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ
ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ**

ΑΝΑΡΤΗΤΕΑ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

ΠΡΟΣ : Όπως ο πίνακας αποδεκτών

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΩΝ
ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ Π.Δ. 407/80 ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ
ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ
ΑΘΗΝΩΝ**

Η Συνέλευση (συν.10/01/2022) του Τμήματος λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρ. 5 του Π.Δ. 407/80, όπως ισχύει με τις διατάξεις του άρθρ. 28 παρ. 3 του Ν.4386/2016, την Υ.Α. Φ11/136247/Ζ2/25.10.2021 (Α.Δ.Α: Ρ94Δ46ΜΤΛΗ-ΝΔΨ) και την από 27.10.2021 (ΑΔΑ: ΩΝ4Λ46ΨΖ2Ν-Τ72) απόφαση της Συγκλήτου με την οποία διατέθηκε στο Τμήμα μας 1 πίστωση για πρόσληψη επιστημόνων με σχέση εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Χρόνου με τις διατάξεις του Π.Δ. 407/80, αποφάσισε την πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για πρόσληψη διδασκόντων, με μερική απασχόληση για την κάλυψη αναγκών διδασκαλίας των παρακάτω μαθημάτων, ως εξής:

4 Μαθήματα : Εαρινό εξάμηνο (21/2/2022-3/6/2022).

- 1. Μεταφραστικά εργαλεία (Κωδ.641060):** Περιγραφή Μαθήματος: Εισαγωγή στα σύγχρονα υπολογιστικά εργαλεία που υποστηρίζουν τη μεταφραστική πράξη. Στόχος του μαθήματος είναι η ανάπτυξη δεξιοτήτων χρήσης ηλεκτρονικών λεξικών, σωμάτων κειμένων και γλωσσικών εργαλείων, με την ορολογική αναζήτηση και τεκμηρίωση στο Διαδίκτυο, με τα συστήματα μεταφραστικής μνήμης, καθώς και με τα θέματα της αυτόματης μετάφρασης. Η παρακολούθηση του μαθήματος είναι υποχρεωτική.
- 2. Εισαγωγή στη διερμηνεία (Κωδ.6410192):** Περιγραφή Μαθήματος: Αναλύεται το θεωρητικό πλαίσιο της διερμηνείας συνεδρίων και μη. Οι φοιτητές μελετούν στην αρχή διάφορα είδη κειμένων στην ελληνική και στη συνέχεια στη γαλλική γλώσσα. Κατόπιν, εστιάζουν σε τεχνικές μετάφρασης όψεως (à vue), λήψης σημειώσεων και διαδοχικής διερμηνείας. Στη συνέχεια, μυούνται στις τεχνικές της ταυτόχρονης διερμηνείας. Το εισαγωγικό αυτό μάθημα προσφέρει στους φοιτητές μία πρώτη γνωριμία με το αντικείμενο της διερμηνείας, βάζοντας τις βάσεις για μεγαλύτερη εμβάθυνση στο εν λόγω πεδίο.
- 3. Πραγματολογία(Κωδ.6410187):** Περιγραφή Μαθήματος: Το μάθημα αποτελεί εισαγωγή στην Πραγματολογία, κλάδο της γλωσσολογίας που μελετά τη γλωσσική χρήση εντός συμφραζομένων και συγκεκριμένων επικοινωνιακών περιστάσεων. Το ενδιαφέρον εστιάζει στο τι εννοούν οι ομιλητές όταν παίρνουν τον λόγο σε πραγματικές επικοινωνιακές περιστάσεις και στο πώς βγάζουν

νόημα, αντίστοιχα, από τα όσα προσλαμβάνουν κατά τις διεπιδράσεις με τους συνομιλητές τους. Το μάθημα εκκινεί από τη θεμελιώδη διάκριση μεταξύ πρότασης και εκφωνήματος. Στη συνέχεια, η διδασκαλία προσεγγίζει τον τρόπο με τον οποίο οι ομιλητές εγγράφουν στον λόγο τους την επικοινωνιακή τους πρόθεση (θεωρία γλωσσικών πράξεων, τροπικότητα), καθώς επίσης και τις διάφορες παραμέτρους της επικοινωνιακής περίστασης (πρόσωπα, χρόνο, τόπο), όπως τις αντιλαμβάνονται και επιλέγουν να τις εκφράσουν μέσω της δείξης. Έπειτα, μελετάται η ανθρώπινη επικοινωνία μέσα από την αρχή της συνεργασίας και τα σχετικά αξιώματα και, εν τέλει, προσεγγίζονται οι λιγότερο εμφανείς όψεις της, που τοποθετούνται πέρα των όσων λέγονται ρητά (υπονοήματα). Στο μάθημα δίνεται έμφαση στην προφορική διεπίδραση και αξιοποιούνται παραδείγματα από τη Γαλλική και την Ελληνική, που παρουσιάζουν μεταφραστικό ή/και συγκριτικό, γλωσσοπολιτισμικό ενδιαφέρον (π.χ. διαφορές στην επιτέλεση ορισμένων γλωσσικών πράξεων ή χρήση γλωσσικών στοιχείων που λειτουργούν ως πραγματολογικοί/συνομιλιακοί δείκτες κατά την επικοινωνία στις δύο γλώσσες).

- 4. Ιστορία της εκπαίδευσης στη Γαλλία και της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (19ος-20ός αι.) (Κωδ.641098):** Περιγραφή Μαθήματος: Το μάθημα αυτό στοχεύει, αφενός να εξοικειώσει φοιτητές διαχρονικά με το γαλλικό εκπαιδευτικό σύστημα και, αφετέρου, να τους γνωρίσει τις διαφορετικές φάσεις της εξέλιξης της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα. Ειδικότερα, αφού γίνει μια σύντομη αναφορά στην εκπαίδευση πριν τη Γαλλική Επανάσταση, εξετάζονται οι φάσεις της σταδιακής ανάπτυξης της δημόσιας και δωρεάν παιδείας στη Γαλλία κατά τον 19ο αι., η παράλληλη συγκρότηση του κλάδου των εκπαιδευτικών καθώς και ο ρόλος της εκπαίδευσης στους κοινωνικούς μετασχηματισμούς κατά τον 19ο και 20ό αιώνα. Όσον αφορά την ιστορία της διδασκαλίας των Γαλλικών στην Ελλάδα, οι φοιτητές μελετούν την εγκατάσταση και λειτουργία των πρώτων φορέων μεταλαμπάδευσης του γαλλικού πνεύματος στην Ελλάδα, τα γαλλικά σχολεία, τα εγχειρίδια διδασκαλίας καθώς και τη συμβολή των Ελλήνων και ξένων καθηγητών στη διάδοση της γαλλικής γλώσσας. Μεταξύ των στόχων του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών με τη συγκριτική θεώρηση ζητημάτων της πολιτισμικής ιστορίας.

Καλούνται οι ενδιαφερόμενοι να υποβάλουν στη Γραμματεία του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ηλεκτρονικά στην πλατφόρμα <https://eprotocol.uoa.gr/> (ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ-ΓΕΝΙΚΗ ΑΙΤΗΣΗ) **από 12/1/2022 έως 27/1/2022** τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

- 1.Αίτηση υποψηφιότητας
2. Βιογραφικό σημείωμα
- 3.Αναλυτικό υπόμνημα επιστημονικών δημοσιευμάτων
- 4.Αντίγραφο των πτυχίων και των τίτλων σπουδών. Αν οι τίτλοι σπουδών έχουν χορηγηθεί από Α.Ε.Ι. εξωτερικού θα πρέπει να υποβληθούν και οι σχετικές βεβαιώσεις ισοτιμίας από τον ΔΟΑΤΑΠ ή αντίγραφο της αίτησης για αναγνώριση της ισοτιμίας.
5. Αντίγραφο Δελτίου Αστυνομικής ταυτότητας

Το πιστοποιητικό γέννησης, Ποινικού Μητρώου δικαστικής χρήσης και το πιστοποιητικό στρατολογικής κατάστασης των επιλεγέντων θα αναζητηθεί αυτεπαγγέλτως από την αρμόδια υπηρεσία για τη σύναψη συμβάσεων και την έκδοση των Πρυτανικών Πράξεων πρόσληψης.

Οι πολίτες κρατών – μελών της Ε.Ε. οφείλουν να υποβάλουν, εκτός των πιο πάνω δικαιολογητικών και πτυχίο ή μεταπτυχιακό τίτλο σπουδών Ελληνικού Α.Ε.Ι. ή απολυτήριο Ελληνικού Λυκείου ή εξαταξίου Γυμνασίου ή πιστοποιητικό ελληνομάθειας Γ1 επιπέδου από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, από το οποίο θα αποδεικνύεται η πλήρης γνώση και άνετη χρήση της Ελληνικής γλώσσας.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη Γραμματεία του Τμήματος (Δ/νση: Φιλοσοφική Σχολή, γρ. 410-4^{ος} όροφος, Παν/πολη Ζωγράφου, ΤΚ 15703, τηλ. 210-7277474).

Αθήνα, 12 . 01 .2022

Ο Πρόεδρος

*

Δημήτριος-Κωνσταντίνος Ρομπολή

*Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του Τμήματος

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

- 1) Όλα τα Α.Ε.Ι. της Χώρας
- 2) Όλα τα Ερευνητικά Κέντρα της χώρας αντίστοιχου Επιστημονικού Πεδίου
 - Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
sisi@gsrt.gr
 - Εθνικό Κέντρο Έρευνας Φυσικών Επιστημών
president@central.demokritos.gr
smagki@central.demokritos.gr
 - Εθνικό Κέντρο Κοινωνικών Ερευνών (ΕΚΚΕ)
president@ekke.gr
 - Ελληνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών (ΕΛ.ΚΕ.ΘΕ.)
secretary@hcmr.gr
viki@hcmr.gr

- Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών
secretary@admin.noa.gr
 - Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών
gathan@eie.gr
 - Ίδρυμα Τεχνολογίας και Έρευνας (ΙΤΕ)
central@admin.forth.gr
renag@admin.forth.gr
divini@admin.forth.gr
dougalis@admin.forth.gr
 - Ελληνικό Ινστιτούτο Παστέρ
grammateiads@pasteur.gr
secr.director@mail.pasteur.gr
secr.director@pasteur.gr
anakou@pasteur.gr
 - Ερευνητικό Κέντρο Βιοϊατρικών Επιστημών «Αλέξανδρος Φλέμινγκ»
secretariat@fleming.gr
kornarou@fleming.gr
isabaloglou@fleming.gr
 - Κέντρο Έρευνας και Τεχνολογίας
elias.houstis@gmail.com
 - Ερευνητικό Κέντρο Καινοτομίας στις Τεχνολογίες της Πληροφορίας, Των Επικοινωνιών και της Γνώσης «ΑΘΗΝΑ»
director@athena-innovation.gr
- 3) Υπουργείο Διοικητικής Ανασυγκρότησης
dimosiografika@ydmed.gov.gr
 - 4) Υπουργείο Εξωτερικών
webteam@mfa.gr
pressof3@mfa.gr
 - 5) Υπουργείο Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων
web_adm@minedu.gov.gr
 - 6) Κέντρο Λειτουργίας και Διαχείρισης Δικτύου (Κ.ΛΕΙ.ΔΙ.) ΕΚΠΑ με την παράκληση να καταχωρηθεί στην ιστοσελίδα και σε όλα τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης του ΕΚΠΑ (Facebook, Twitter, Alumni)

helpdesk@noc.uoa.gr

7)Υπεύθυνο για ανάρτηση της πρόσκλησης στην ιστοσελίδα του Τμήματος